



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

РЕЗОЛЮЦИИ

24 ЯНВАРЯ — 25 МАРТА 1949 ГОДА

ДОПОЛНЕНИЕ No. 1

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-Йорк

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boite postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИРАК

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН

Bongahé Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington
United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011 G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПЕРУ

Librería internacional
del Peru, S. A.
Casilla 1417
Lima

ПОЛЬША

Spółdzielna Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznańska
Warszawa

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
London, Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh
and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ

Oficina de Representación
de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topič
Narodni Tržda 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-34
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Državno Preduzeće
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency
Commissioner & Rissik Sta.
Johannesburg; and at
Capetown and Durban



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
СОВЕТА ПО ОПЕКЕ**

РЕЗОЛЮЦИИ

24 ЯНВАРЯ — 25 МАРТА 1949 ГОДА

ДОПОЛНЕНИЕ No. 1

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

T/328

10 мая 1949 года.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

(Для облегчения справок нижеприведенные резолюции перенумерованы; римская цифра IV обозначает четвертую сессию).

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
45(IV).	Замечания и предложения, сделанные во время обсуждения Генеральной Ассамблеей доклада Совета по Опеке, охватывающего его вторую и третью сессии	5
46(IV).	Взаимоотношения с Советом Безопасности	5
47(IV).	Сотрудничество со специализированными учреждениями	5
48(IV).	Требования о представлении дополнительной информации	10
49(IV).	Вопрос о расовой дискриминации в Руанда-Урунди	10
50(IV).	Вопрос о расовой дискриминации в Танганьике	10
51(IV).	Петиция Шарифа Гулама Али Шаха, относящаяся к Руанда-Урунди.	10
52(IV).	Петиция Р. ван Сацегема относящаяся к Руанда-Урунди	10
53(IV).	Петиция г-на Холмбу, относящаяся к Танганьике	10
54(IV).	Петиция А. Дж. Сиггинса, относящаяся к Танганьике	11
55(IV).	Петиция г-жи Галины Гарас, относящаяся к Танганьике	11
56(IV).	Петиция туземных правителей южной части Того, относящаяся к Того под британским управлением	11
57(IV).	Петиция Нанджи Джамала Калла, относящаяся к Руанда-Урунди	11
58(IV).	Петиция Мулла Атта Мухамада, относящаяся к Руанда-Урунди	12
59(IV).	Петиция Ахмеда Исхака, относящаяся к Руанда-Урунди	12
60(IV).	Петиция Моладада Пирадита, относящаяся к Руанда-Урунди	13
61(IV).	Петиция мвами (короля) Урунди Мвамбутса, относящаяся к Руанда-Урунди и Танганьике	13
62(IV).	Петиция Гассамуньиги Матье, относящаяся к Руанда-Урунди	13
63(IV).	Петиция Франциска Ружеба, относящаяся к Руанда-Урунди	13
64(IV).	Петиция Муссы Какессета бин Калимбы, относящаяся к Руанда-Урунди	14
65(IV).	Петиция Г. Клемента Нтилемпаки, относящаяся к Руанда-Урунди	14
66(IV).	Петиция двадцати двух жителей африканского происхождения селения Шиньянга, относящаяся к Танганьике	14
67(IV).	Петиция А. Вадасса, относящаяся к Танганьике	15
68(IV).	Петиция Танганьикского союза Бахайа, относящаяся к Руанда-Урунди и Танганьике	15
69(IV).	Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике	15
70(IV).	Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике	15
71(IV).	Петиция общины Шариф Ис-Хак, относящаяся к Танганьике	16
72(IV).	Петиция Совета Чагга, относящаяся к Танганьике	16
73(IV).	Петиция Б. О'Донована, относящаяся к Танганьике	16
74(IV).	Петиция Танганьикской ассоциации африканцев, относящаяся к Танганьике	17
75(IV).	Петиция Совета вождей Науру, относящаяся к Науру	17
76(IV).	Петиция Международного социально-политического союза имени Св. Иоанны, относящаяся ко всем подопечным территориям	17

<i>Резолюция</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
77(IV).	Петиция Эрнеста С. Ф. Кенэ, относящаяся к Камеруну под французским управлением	17
78(IV).	Петиция Павла Вамбы Кудилилвы, относящаяся к Танганьике	18
79(IV).	Петиция Эмиля Руппеля, относящаяся к Танганьике	18
80(IV).	Петиция Земельного комитета Баквери, относящаяся к Камеруну под британским управлением	18
81(IV).	Комитет по административным союзам	18
82(IV).	Вопрос о подопечных территориях, входящих во Французский союз	18
83(IV).	Улучшение условий образования в подопечных территориях	20
84(IV).	Комитет по высшему образованию в подопечных территориях	20



РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
С 24 ЯНВАРЯ ПО 25 МАРТА 1949 ГОДА

45(IV). Замечания и предложения, сделанные во время обсуждения Генеральной Ассамблеей доклада Совета по Опеке, охватывающего его вторую и третью сессии

Совет по Опеке,

имея на рассмотрении резолюцию Генеральной Ассамблеи 223(III) от 18 ноября 1948 года и документы T/230 и T/231, составленные Генеральным Секретарем во исполнение вышеупомянутой резолюции,

принимает к сведению содержание этих документов;

постановляет принять во внимание содержащиеся в означенных документах замечания и предложения при рассмотрении им других пунктов повестки дня, к которым они относятся.

*Пятое заседание,
28 января 1949 г.*

46(VI). Взаимоотношения с Советом Безопасности

Совет по Опеке,

рассмотрев резолюцию, принятую Советом Безопасности 7 марта 1949 г. на его 415-м заседании¹, по вопросу о функциях Совета по Опеке в отношении стратегических районов под опекой,

отмечая, что упомянутая резолюция была рекомендована Совету Безопасности его Комитетом экспертов и что толкование этой резолюции Советом по Опеке, изложенное в документе S/916, получило одобрение Совета Безопасности,

постановляет принять на себя, в соответствии со статьей 83(3) Устава и в свете резолюции Совета Безопасности и данного ей Советом по Опеке толкования, те функции Организации Объединенных Наций в связи с международной системой опеки, которые касаются политических, экономических и социальных вопросов, а также вопросов образования в стратегических районах под опекой;

постановляет передать на рассмотрение Совета Безопасности, в соответствии с пунктом 2 вышеупомянутой резолюции, экземпляр предва-

¹ Официальный отчет Совета Безопасности, четвертый год, № 18.

рительной анкеты, утвержденной Советом по Опеке на 25-м заседании его первой сессии;

предлагает Генеральному Секретарю, в случае если Совет Безопасности не представит в течение одного месяца никаких замечаний, передать предварительную анкету правительству Соединенных Штатов Америки, как управляющей власти подопечной территории Тихоокеанских островов.

*Сорок шестое заседание,
24 марта 1949 г.*

47(IV). Сотрудничество со специализированными учреждениями

Совет по Опеке,

в соответствии со статьей 91 Устава и правилом 105 своих правил процедуры, а также в свете соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и различными специализированными учреждениями, согласно положениям статей 57 и 63 Устава,

приветствует выработку таких положений, позволяющих Совету сотрудничать со специализированными учреждениями для осуществления целей международной системы опеки;

рекомендует специализированным учреждениям изучать годовые доклады об управлении подопечными территориями, с целью представления тех замечаний и предложений, которые они будут считать подходящими для облегчения работы Совета по Опеке;

предлагает Генеральному Секретарю оставаться в тесном контакте со специализированными учреждениями и обращаться к ним за советом и содействием по вопросам, входящим в их компетенцию.

*Двадцать девятое заседание,
1 марта 1949 г.*

48(IV). Требования о представлении дополнительной информации

Совет по Опеке,

принимая к сведению требования о представлении дополнительной информации (T/293) со стороны членов Совета при рассмотрении на его четвертой сессии годовых докладов о подопечных территориях,

постановляет передать заинтересованным управляющим властям эти требования о предоставлении информации;

предлагает заинтересованным управляющим властям включать в их ближайшие и последующие годовые доклады требуемую дополнительную информацию или препровождать таковую вместе с этими докладами.

Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.

Приложение

ТРЕБОВАНИЯ О ПРЕДСТАВЛЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДОКУМЕНТЕ T/293

1. ЗАПАДНОЕ САМОА

Международные отношения

Подробные сведения о сотрудничестве между управляющей властью и Комиссией для южной части Тихого океана.

Политическое развитие

Подробности организации гражданской службы, о ставках жалования гражданских чиновников, о методах назначения, набора и подготовки туземцев на должности в гражданской администрации.

Сведения относительно производимого в настоящее время обследования существующих различиях правового характера между лицами, имеющими статут европейцев, лицами, имеющими статут туземцев Самоа, и лицами, имеющими промежуточный статут.

Экономическое развитие

Сведения относительно мер, принимаемых управляющей властью для поощрения экономического развития подопечной территории, в особенности в области сельского хозяйства и промышленности.

Результаты расследования вопроса о преимуществах, предоставляемых британским товарам, о котором сообщил представитель Новой Зеландии.

Социальное развитие

Выборочные статистические данные по обследованию жизненного уровня населения Самоа.

II. КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Обзор органических изменений в статусе территории, вызванных включением ее во Французский союз.

Точные цифровые данные относительно числа лиц, имеющих право голоса, и числа лиц, внесенных в избирательные списки.

Более подробные сведения относительно туземных примирительных судов.

Более подробные сведения относительно затруднений и проблем, могущих возникнуть в связи с распространением действия французского уголовного права на эту территорию.

Экономическое развитие

Подробные отчеты о постепенном выполнении десятилетнего плана в области экономического и социального развития.

Полный отчет о существующем положении в отношении режима землевладения и землепользования, а также возникающих в этой связи проблем, и о характере намечаемых реформ, и резюме прений по этому вопросу во французском парламенте.

Подробные сведения относительно деятельности Бюро по горной промышленности в заокеанских владениях Франции (Bureau des recherches et de participation minière), включая годовые цифры, указывающие размеры горно-промышленной продукции, находящейся под контролем Бюро, а также сумму и пропорцию дохода от этой отрасли промышленности, причитающиеся этой территории.

Более подробные сведения и статистические данные о налоговом обложении компаний, функционирующих в этой территории.

Подробные данные об инвестициях заокеанского происхождения в Камеруне.

Подробные сведения о степени и росте участия туземного населения в промышленном развитии территории.

Подробные данные о таможенной конвенции обычного типа, заменившей в 1948 году таможенный союз между территорией Камеруна и Французской экваториальной Африкой, с указанием различия между этими двумя системами и с разъяснением способа устранения недочетов таможенного союза, заключающихся в том, что «общие таможенные тарифы могут явиться препятствием к проведению независимой экономической политики» в этих территориях.

Социальное развитие

Отдельные цифры, указывающие число африканцев и число европейцев, которым предоставлены пособия и займы, как бывшим военными служащими, с указанием средней суммы, полученной членами каждой группы.

Сведения относительно условий, на которых заключенные арестанты отдаются в работники частным лицам.

Сведения об уголовных правонарушениях.

Демографические статистические данные.

Статистические данные по занятости.

Подробные данные о законодательстве по охране труда.

Подробные сведения о профессиональных союзах и об их участии в переговорах с работодателями.

Сведения о квалификации и подготовке медицинских сестер.

Развитие просвещения

Цифровые данные о грамотности населения территории.

III. ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Информация относительно требования о разъяснении статуса территории Того во Французском союзе, предъявленного французскому правительству Представительным собранием Того.

Цифры, указывающие точное число лиц, имеющих право голоса, и лиц, внесенных в избирательные списки.

Более подробные сведения относительно затруднений и проблем, могущих возникнуть в связи с распространением действия французского уголовного права на эту территорию.

Экономическое развитие

Подробные указания о ценах, уплачиваемых за какао фермерам, о ценах на какао, уплачиваемых закупщикам при перепродаже этого продукта, и о ценах, уплачиваемых экспортерам.

Более подробные сведения и статистические данные о налоговом обложении компаний, функционирующих в этой территории.

Подробные данные об инвестициях заокеанского происхождения в Того.

Подробные данные о расовом составе членов Торговой палаты.

Сведения о степени и росте участия туземного населения в промышленном развитии территории.

Более подробные сведения о числе земельных участков, находящихся во владении туземцев и подлежащих режиму регистрации, и о их площади, а также о числе закладных, взятых туземцами, и о числе взысканий по таким закладным.

Дальнейшие подробные сведения о мерах по защите прав туземцев в отношении землевладения.

Социальное развитие

Более подробные данные о законодательстве по охране труда.

Подробные данные о профессиональных союзах и об их участии в переговорах с работодателями.

Развитие просвещения

Статистические данные, показывающие число детей школьного возраста в территории.

Сведения о грамотности населения территории.

IV. КАМЕРУН ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Подробные данные об общем обслуживании нескольких территорий.

Число туземцев Камеруна, состоящих на правительственной службе.

Краткая сводка бюджетов различных местных органов туземного управления с указанием, в особенности, соотношения между окладами содержания, уплачиваемыми эмирам, и общей суммой

бюджета эмиратов, а также суммами, расходуемыми на здравоохранение и образование.

Экономическое развитие

Подробные данные о той части местного займа в 300 000 фунтов стерлингов, предназначенного для содействия финансированию плана развития территории, которая была выпущена в подопечной территории, а также число подписавшихся на заем лиц.

Состав членов двух северных Провинциальных комитетов.

Подробные данные об общих суммах, уплаченных в 1947 году и в отчетном году Компанией для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation), с указанием жалований и заработной платы, выплаченных различным категориям работников.

Ассигнования из доходов Компании для развития Камеруна в пользу населения Камеруна.

Подробные данные об осуществлении политики управляющей власти, стремящейся уделить особое внимание нуждам племени Баквери и принять меры, позволяющие этому племени участвовать в возделывании земель Компании для развития Камеруна и в управлении этими землями.

Подробные данные о суммах, полученных туземными властями и органами центрального правительства с дохода от рубки и продажи леса.

Стоимость разрешений для охоты на слонов, антилоп, львов и других животных, употребляемых в пищу туземным населением.

Ясные и полные статистические данные, а также другие точные сведения о внешней торговле подопечной территории.

Полные и подробные сведения о продукции и сбыте какао, с указанием сумм, уплаченных производителями какао в Камеруне, и цен на какао на мировом рынке за каждый год, в течение которого Комитет по сбыту какао Нигерии (Nigeria Cocoa Marketing Board) осуществлял свою программу закупок, с указанием распределения сумм, освободившихся в результате разницы между этими ценами, включая чистые суммы, причитающиеся Комитету.

Размер доходов компаний, функционирующих в Камеруне, и общая сумма налогов, уплаченных ими по этим доходам.

Более подробные данные о системе налогового обложения, включая методы обложения и обжалования, с указанием наказаний, налагаемых за неуплату налогов.

Число лиц, осужденных за неуплату налогов, и наложенные на них взыскания.

Социальное развитие

Установленные законом условия производства арестов полицией без соответствующих ордеров, а также частными лицами.

Статистические данные или дополнительная информация о росте стоимости жизни и о жизненном уровне, а также способы, при помощи которых управляющая власть достигла повышения жизненного уровня, несмотря на повышение стоимости жизни.

Причины забастовки в июле 1947 года на плантациях Компании для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation), а также подробный отчет об этой забастовке, включая число арестованных и осужденных забастовщиков и вынесенные приговоры.

Число лиц, получивших ранения во время забастовки в Тико в сентябре и октябре 1947 года.

Число лиц из подопечной территории, прошедших курс акушерства в Аба, в Нигерии, и в медицинских заведениях миссий в этом районе.

Данные о числе туземцев (с указанием отдельно числа туземцев Камеруна и Нигерии), получающих медицинскую помощь от врачей, находящихся в Нигерии, а также общее число туземцев в обеих территориях, медицинское обслуживание которых лежит на этих врачах.

Статистические данные о нетуземном населении Камеруна.

Сведения относительно высылки лиц туземного населения за пределы Камеруна.

Развитие просвещения

Подробные данные по годам о ходе осуществления десятилетнего плана развития просвещения.

Цифры, показывающие число детей, покидающих школу по окончании младших классов начальных школ или покидающих школу до окончания полного курса начального образования.

Число учащихся, покидающих начальные школы до окончания ими курса начального образования, по числу лет обучения; причины оставления ими школы.

Число стипендий, предоставляемых в средних школах учащимся, закончившим курс начального образования.

Законодательные и иные тексты

Доставить следующие документы:

Королевский указ тайному совету, касающийся Нигерии (Протектората и Камеруна), от 1946 года [Nigeria (Protective and Cameroons) Order-in-Council, 1946];

Королевский указ тайному совету, касающийся законодательного совета в Нигерии, от 1946 года [Nigeria (Legislative Council) Order-in-Council, 1946];

Жалованные грамоты, касающиеся Нигерии, от 2 августа 1946 года (Nigeria Letters Patent);

Директивы губернатора относительно процедуры выбора туземных вождей второго класса для участия в «палате вождей» (House of Chiefs), а также число представителей провинций, заседающих в Северной палате (Northern House of Assembly); и процедура выбора таковых;

Доклад Комитета по выборам членов Восточной палаты (Eastern House of Assembly) или краткая сводка такового;

Декрет о Верховном суде (Supreme Court Ordinance), декрет о суде высшей инстанции (Magistrate's Court Ordinance) и декрет о туземных судах (Native Courts Ordinance);

Декрет о бывших неприятельских землях в Камеруне [Ex-Enemy Lands (Cameroons) Ordinance] (№ 38, 1946 года);

Декрет о Компании для развития Камеруна (Cameroons Development Corporation Ordinance) (№ 39, 1946 года);

Декрет о кодексе труда (Labour Code Ordinance);

Декрет о врачебной практике (Medical Practitioners Ordinance);

Меморандум о программе в области просвещения.

V. ТОГО ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Политическое развитие

Информация о реформах конституционного и политического характера, рекомендуемых Комиссией по расследованию беспорядков, происшедших на Золотом берегу в 1948 году; замечания по этому вопросу и меры, принятые управляющей властью; состав местного комитета, изучающего предлагаемые реформы, и заключения, к которым он пришел в результате своих работ; указание того влияния, которое подобные реформы могут иметь на политическое развитие подопечной территории.

Подробные данные о функционировании общего обслуживания межтерриториального характера в территориях Западной Африки под британским управлением.

Состав Комитета по назначению лиц на должности в гражданском управлении, с указанием того, входят ли туземные жители Того в состав членов этого комитета.

Статистические данные относительно действительного числа жителей Того, состоящих на службе в управлении территории, с указанием занимаемых ими должностей.

Краткие сводки бюджетной сметы органов туземной администрации, с указанием главных статей доходов и расходов.

Оклады содержания, выплачиваемые туземной администрацией главным туземным вождям, и соотношение, в каждом отдельном случае, между этими окладами и общей суммой бюджета туземной администрации, а также расходами на просвещение и здравоохранение.

Число служащих в туземной администрации, не являющихся местными жителями того района, на который распространяется юрисдикция данной администрации.

Экономическое развитие

Подробные данные о программах развития, подлежащих осуществлению в территории.

Подробные данные об общем составе, деятельности и целях Компании промышленного развития (Industrial Development Corporation).

Рост потребительских кооперативов.

Точные цифры о действительных статьях дохода и расхода подопечной территории.

Число лиц, которым было предъявлено обвинение в неуплате налогов, число осужденных за неуплату и наложенные взыскания.

Подробные данные о деятельности Комитета по сбыту какао (Cocoa Marketing Board), с указанием его капитала, дохода и уплаченных им налогов. Разница между покупной ценой какао в Того и ценой какао на мировом рынке за каждый год, начиная с 1943 г., с указанием числа тонн какао, вывезенных в течение каждого года. Использование всех сумм, полученных от продажи какао по цене мирового рынка в течение каждого года; цифры общей суммы прибыли, причитающейся Комитету по сбыту какао, и цели, на которые эта сумма расходовалась ежегодно, с указанием точных сумм, ассигнованных на конкретные цели, касающиеся территории Того.

Баланс внешней торговли Того; главные категории экспортируемых и импортируемых товаров.

Основания, на которых предоставляются лицензии для ввоза товаров из стран с твердой валютой; число лицензий для ввоза товаров, предоставленных туземцам, а также число таких лицензий, предоставленных лицам нетуземного происхождения Того, с указанием общей стоимости ввезенных товаров для каждой из указанных групп.

Прибыль, полученная от продажи кофе и пальмовых орехов министерству продовольствия, с указанием, кто получил эту прибыль.

Общая сумма налогов на доходы компаний, функционирующих в Того.

Более подробные данные о системе налогового обложения, включая методы раскладки и пути обжалования, с указанием взысканий, налагаемых за неуплату налогов.

Случаи нехватки в пищевых продуктах или случаи голода в течение последних пяти лет; размеры, которые принимала такая нехватка в пищевых продуктах или голод, а также меры, принимаемые управляющей властью для предотвращения в будущем таких случаев.

Число лиц, пострадавших от нехватки в пищевых продуктах в Мампрузи, а также число смертей от голода.

Общий километраж дороги Хо-Дзолонкуита, дороги Джасикан-Аботоасе; новой обходной дороги, связывающей Хо с главной дорогой, ведущей к Аккре; число рабочих, работавших на постройке этих дорог; месячная заработная плата таких рабочих; источники средств, из которых выплачивалась эта заработная плата; число бесплатных рабочих — если таковые имелись, — работавших на постройке этих дорог.

Социальное развитие

Данные относительно жизненного уровня и индексы стоимости жизни.

Подробные данные об участии неофициальных женских советов в разрешении политических и экономических вопросов, а также вопросов здравоохранения, в территории Того.

Причина иммиграции жителей территории, находящейся под французским управлением, в северную часть Того.

Рабочая сила, находящаяся в Того; расходы отдела труда на свою деятельность в пределах территории.

Факторы, вызвавшие забастовку работников санитарного обслуживания в Хо, в округе Крачи; требования забастовщиков; основы, на которых была урегулирована забастовка.

Применение принудительного труда для некоторых экономических целей, упомянутых на стр. 60 (англ. текста) годового доклада за 1947 год, с указанием числа рабочих часов за весь год, а также работ, для которых он применялся.

Сравнительное число врачей в территории Золотого берега и в Того и число стипендий, выданных на медицинское образование жителям каждого из указанных районов.

Полные статистические данные по действительным расходам по медицинскому обслуживанию территории.

Число туземных жителей подопечной территории, занимающихся врачебной практикой в территории Золотого берега и в подопечной территории.

Распространенность заболеваний туберкулезом, трахомой, сифилисом и проказой в территории, в дополнение к указанию числа больных, которым была оказана медицинская помощь.

Подробные данные относительно действительной вакцинации населения.

Причины роста смертности в городе Хо.

Фактические случаи применения телесных наказаний в отношении жителей нетуземного происхождения.

Развитие просвещения

Сведения о программе развития просвещения.

Состав Центрального консультативного комитета по образованию, с указанием того, имеются для Золотого берега и для Того.

Полные статистические данные о суммах, израсходованных на дело просвещения, отдельно для Золотого берега и для Того.

Число заявлений с требованием об открытии школ в Того и число таких заявлений, получивших удовлетворение.

Число туземцев Того, получивших пособие для обучения за границей в течение отчетного года и с начала выполнения программы выдачи пособий на образование, а также суммы, выдаваемые в качестве пособий на образование в каждом отдельном случае; число пособий, предоставленных туземными властями Того студентам для прохождения курса обучения в территории Золотого берега.

Число студентов из Того, принятых в колледж Ачимота в течение отчетного года, и соотношение между их числом и общим числом студентов в этом колледже. Общее число учащихся из Того в средних и высших школах в течение отчетного года.

В какой степени информация об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки включена в программы учебных заведений территории; указание иных методов осведомления учащихся о специальном статусе территории, в которой они проживают.

Законодательный текст

Декрет о труде (Labour Ordinance), № 16 от 1948 года.

49(IV). Вопрос о расовой дискриминации в Руанда-Урунди

Совет по Опеке,

принимая во внимание, что им получен ряд петиций, обращающих его внимание на некоторые законы и постановления, влекущие за собой расовую дискриминацию в Руанда-Урунди,

принимая во внимание, что Совет уже имел случай рассмотреть этот вопрос,

рассмотрев замечания по этому вопросу Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

рекомендует управляющей власти пересмотреть все законодательные тексты, влекущие за собой расовую дискриминацию, в частности законы о местожительстве, о землевладении и землепользовании, о спиртных напитках, об огнестрельном оружии и о пенитенциарной системе.

*Тридцать восьмое заседание,
14 марта 1949 г.*

50(IV). Вопрос о расовой дискриминации в Танганьике

Совет по Опеке,

рассмотрев некоторые петиции, в которых утверждается, что расовая дискриминация все еще существует в подопечной территории Танганьики,

приняв к сведению, что политика управляющей власти направлена к принятию всех практически осуществимых эффективных мер для прекращения расовой дискриминации,

призывает управляющую власть, путем выработки надлежащего законодательства или иных мероприятий, приложить дальнейшие усилия для прекращения расовой дискриминации.

*Сорок четвертое заседание,
23 марта 1949 г.*

51(IV). Петиция Шарифа Гулама Али Шаха, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию шарифа Гулама Али Шаха от 20 августа 1948 года (Т/Пет. 3/13).

Совет принял к сведению замечания управляющей власти (Т/240) относительно общих прин-

ципов, которыми она руководствуется при принятии мер по высылке или депортации, и относительно обстоятельств в частном случае подателя петиции.

Совет по Опеке,

рассмотрев замечания, представленные управляющей властью,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

52(IV). Петиция Р. ван Сацегема, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Р. ван Сацегема от 10 сентября 1948 года (Т/Пет. 3/14).

Совет по Опеке

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по конкретной просьбе подателя петиции о предоставлении пособия на образование;

постановляет, что поднятый в этой петиции вопрос общего характера относительно образования будет разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке;

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этому вопросу, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета;

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

53(IV). Петиция г-на Холмбу, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Холмбу от 18 августа 1948 года (Т/Пет. 2/50).

Совет по Опеке,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что пода-

телю петиции была предложена ферма в провинции Южного плоскогорья (Southern Highlands Province) Танганьики и что податель петиции принял это предложение,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

54(IV). Петиция А. Дж. Сиггинса, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию без даты А. Дж. Сиггинса (Т/Pet. 2/55 и Т/Pet. 2/55/Add. 1).

Совет рассмотрел просьбу подателя петиции о разрешении ему устно выступить перед Советом по Опеке в поддержку своей письменной петиции и постановил отклонить эту просьбу.

Совет по Опеке,

рассмотрев заявления представителя управляющей власти и замечания председателя Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

55(IV). Петиция г-жи Галины Гарас, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию г-жи Галины Гарас от 27 августа 1948 года (Т/Pet. 2/56).

Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что родители подателя петиции прибыли в Танганьику для временного пребывания там в порядке плана о предоставлении убежища беженцам и что правительство Танганьики не считает возможным разрешить им остаться в территории на постоянное жительство.

Совет по Опеке,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции;

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

56(IV). Петиция туземных правителей южной части Того, относящаяся к Того под британским управлением

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию туземных правителей южной части Того от 10 сентября 1948 года (Т/Pet. 6/12).

Д. А. Содерланд был назначен специальным представителем управляющей власти для рассмотрения этой петиции.

Совет принял к сведению заявление специального представителя управляющей власти относительно процедуры выборов представителей населения Того в Консультативную комиссию по вопросам, касающимся народа Эйве.

Совет по Опеке,

рассмотрев заявление специального представителя управляющей власти,

отметив, что Выездная миссия Организации Объединенных Наций выедет в подопечные территории Западной Африки в конце 1949 года,

постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этой петиции впредь до получения доклада Выездной миссии по вопросам, поднятым подателями петиции;

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

57(IV). Петиция Нанджи Джамала Калла, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Нанджи Джамала Калла от 6 июля 1948 года (Т/Pet. 3/1, Т/Pet. 3/1/Add. 1 и Т/Pet. 3/1/Add. 2).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, в том числе протоколы устного заслушания подателя петиции, а также замечания местных властей (Т/217/Add. 1).

Совет принял к сведению письменные замечания управляющей власти (Т/240) относительно общих принципов, которыми она руководствуется при принятии мер по высылке или депорта-

ции, и относительно обстоятельств в частном случае подателя петиции.

Совет по Опекe,

рассмотрев замечания по этой петиции, представленные управляющей властью и местными властями,

отмечая, что в петиции поднят вопрос о дискриминации в отношении лиц азиатского происхождения,

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а в частности, замечание ее, что управляющая власть проявила большое терпение в деле подателя петиции,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по личной просьбе подателя петиции,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции резолюцию Совета от 14 марта 1949 года² по вопросу о расовой дискриминации в Руанда-Урунди,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

58(IV). Петиция Мулла Атта Мухаммада, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Мулла Атта Мухаммада от 21 июля 1948 года (T/Pet. 3/2).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а также замечания местных властей (T/217/Add. 1).

Совет принял к сведению письменные замечания управляющей власти (T/240) относительно общих принципов, которыми она руководствуется при принятии мер по высылке или депортации, и относительно обстоятельств в частном случае подателя петиции.

Совет по Опекe,
рассмотрев замечания по этой петиции, представленные управляющей властью и местными властями,

отмечая, что в петиции поднят вопрос о дискриминации в отношении лиц азиатского происхождения,

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а в частности, замечание ее, что дело Мулла Атта Мухаммада может быть пересмотрено в благожелательном духе управляющей властью,

² Стр. 8.

рекомендует управляющей власти пересмотреть в благожелательном духе дело подателя петиции,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции резолюцию Совета от 14 марта 1949 года³ по вопросу о расовой дискриминации в Руанда-Урунди,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

59(IV). Петиция Ахмеда Исхана, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Ахмеда Исхана от 22 июля 1948 года (T/Pet. 3/3).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, в том числе протоколы устного заслушания подателя петиции, а также замечания местных властей (T/217/Add. 1).

Совет принял к сведению письменные замечания управляющей власти (T/240) относительно общих принципов, которыми она руководствуется при принятии мер по высылке или депортации, и относительно обстоятельств в частном случае подателя петиции.

Совет по Опекe,

рассмотрев замечания по этой петиции, представленные управляющей властью и местными властями,

отмечая, что в петиции поднят вопрос о дискриминации в отношении лиц азиатского происхождения,

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а в частности замечание ее, что она не склонна рекомендовать управляющей власти произвести новое расследование дела подателя петиции в благожелательном духе,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по личной просьбе подателя петиции,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции резолюцию Совета от 14 марта 1949 года⁴ по вопросу о расовой дискриминации в Руанда-Урунди,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

³ Стр. 10.

⁴ Стр. 10.

60(IV). Петиция Моладада Пирандита,
относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Моладада Пирандита от 24 июля 1948 г. (Т/Пет. 3/4).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а также замечания местных властей (Т/217/Add. 1).

Совет по Опеке,

рассмотрев замечания по этой петиции, представленные местными властями,

отмечая, что в петиции поднят вопрос о дискриминации в отношении лиц азиатского происхождения,

приняв к сведению замечания Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а в частности замечание ее, что из полученных в результате произведенного ею расследования сведений отнюдь не вытекает, что имеется нужда в представлении рекомендаций местным властям,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по личной просьбе подателя петиции,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции резолюцию Совета от 14 марта 1949 г.⁵ по вопросу о расовой дискриминации в Руанда-Урунди,

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.

61(IV). Петиция мвами (короля) Урунди
Мвамбутса, относящаяся к Руанда-Урунди
и Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией и Соединенным Королевством, как заинтересованными управляющими властями, петицию мвами (короля) Урунди Мвамбутса от 25 июля 1948 г. (Т/Пет. 2/49 - Т/Пет. 3/5).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а также замечания местных властей (Т/217/Add. 1).

Совет принял к сведению заявления представителей заинтересованных управляющих властей, что их правительства консультируются по поднятым в петиции вопросам.

Совет по Опеке,

⁵ Стр. 10.

приняв к сведению заявления представителей управляющих властей,

постановляет, что в настоящее время от Совета не требуется принятия каких-либо мер по петиции,

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющие власти и подателя петиции.

Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.

62(IV). Петиция Гассамуньги Матье,
относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию без даты Гассамуньги Матье (Т/Пет. 3/8).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а также замечания местных властей (Т/217, Т/217/Add. 1).

Совет по Опеке,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Руанда-Урунди,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в этой петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета.

поручает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.

63(IV). Петиция Франциска Рукеба,
относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Франциска Рукеба от 3 августа 1948 г. (Т/Пет. 3/9).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке, а также замечания местных властей (Т/217, Т/217/Add. 1).

Совет по Опеке,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Руанда-Урунди,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в этой петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции резолюцию Совета от 14 марта 1949 г. по вопросу о расовой дискриминации в Руанда-Урунди, а также те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

64(IV). Петиция Муссы Какессета бин Калимбы, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Муссы Какессета бин Калимбы от 6 августа 1948 г. (Т/Рет. 3/10).

Совет принял к сведению письменные замечания по этой петиции, представленные управляющей властью (Т/241).

Совет по Опеке,

рассмотрев замечания по этой петиции, представленные управляющей властью,

постановляет рекомендовать управляющей власти пересмотреть дело подателя петиции с целью установить, не является ли возможным разрешить подателю петиции возвратиться в подопечную территорию.

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

65(IV). Петиция Г. Клемента Нтилемпаки, относящаяся к Руанда-Урунди

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Г. Клемента Нтилемпаки от 18 августа 1948 г. (Т/Рет. 3/12).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке (Т/217 и Т/217/Add. 1).

Совет по Опеке,

отмечая, что в этой петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Руанда-Урунди,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателю петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета по Опеке,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

66(IV). Петиция двадцати двух жителей африканского происхождения селения Шиньянга, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию двадцати двух жителей африканского происхождения селения Шиньянга от 20 августа 1948 г. (Т/Рет. 2/51).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке (Т/218, Т/218, Т/Add. 1).

Совет принял к сведению заявление по этой петиции представителя управляющей власти.

Совет по Опеке,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Танганьике,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции резолюцию Совета от 23 марта 1949 г. по вопросу о расовой дискриминации в Танганьике и все те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

67(IV). Петиция А. Вадасса, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию А. Вадасса от 19 июля 1948 года (Т/Рет. 2/52).

Совет по Опеке,

приняв к сведению заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что податель петиции получил разрешение въехать в Венесуэлу и не желает более быть допущенным в Танганьику,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия каких-либо мер по этой петиции,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

68(IV). Петиция Танганьикского союза Бахайа, относящаяся к Руанда-Урунди и к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Бельгией и Соединенным Королевством, как заинтересованными управляющими властями, петицию Танганьикского союза Бахайа от 6 августа 1948 года (Т/Рет. 2/53 - Рет. 3/11).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объеди-

ненных Наций в Восточной Африке (Т/217/Add. 1, Т/218/Add. 1).

Совет принял к сведению заявления по этой петиции представителей управляющих властей.

Совет по Опеке,

отмечая, что в петиции поднят вопрос об объединении подопечных территорий Руанда-Урунди и Танганьики,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Танганьике, которые разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в петиции вопросы общего характера, касающиеся положения в Танганьике, будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющие власти и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

69(IV). Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Д. М. Анджарии от 27 августа 1948 года (Т/Рет. 2/54).

Совет по Опеке,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что регистрация или отказ в регистрации в качестве практикующего врача зависят исключительно от профессиональной квалификации,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

70(IV). Петиция Д. М. Анджарии, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими пра-

вилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Д. М. Анджарии от 30 августа 1948 года (Т/Рет. 2/57).

Совет по Опекe,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти относительно политики правительства Танганьики в вопросе о владении землей на основе права собственности,

приняв к сведению, что управляющая власть готова представить дополнительную информацию по этому вопросу,

постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этой петиции до получения вышеуказанной информации,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

71(IV). Петиция общины Шариф Ис-Хак относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию общины Шариф Ис-Хак от 7 сентября 1948 года (Т/Рет. 2/58).

Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти относительно статуса общины Шариф Ис-Хак и заверение, что управляющая власть заблаговременно представит дальнейшую информацию по этой петиции для рассмотрения ее Советом на его пятой сессии.

Совет по Опекe,

рассмотрев заявление представителя управляющей власти,

считая, что в его распоряжении не имеется достаточной информации для того, чтобы прийти к заключению относительно просьбы подателей петиции о причислении их к лицам азиатского происхождения,

постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этой петиции до своей пятой сессии,

предлагает Генеральному Секретарю известить подателей петиции, что они могут представить дальнейшую информацию по этому вопросу,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

72(IV). Петиция Совета Чагга, относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Совета Чагга от 8 сентября 1948 года (Т/Рет. 2/59).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке (Т/218, Т/218/Add. 1).

Совет по Опекe,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Танганьике,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановив отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в этой петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

73(IV). Петиция Б. О'Донована, относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Б. О'Донована, действующего от имени г-жи К. Майер, от 16 сентября 1948 года (Т/Рет. 2/60).

Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что правительство Танганьики сделало некоторые предложения с целью урегулирования признанных затруднений, на которые натолкнулась г-жа Майер.

Совет по Опекe,

рассмотрев предложения, изложенные представителем управляющей власти,

считая, что эти предложения могут рассматриваться, как практическое разрешение затруднений, на которые натолкнулась г-жа Майер,

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия дальнейших мер по этой петиции,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

74(IV). Петиция Танганьикской ассоциации африканцев, относящаяся к Танганьике

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Танганьикской ассоциации африканцев от 18 сентября 1948 года (T/Pet. 2/61).

Совет принял к сведению замечания по этой петиции Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке (T/218, T/218/Add. 1).

Совет по Опеке,

отмечая, что в петиции подняты вопросы общего характера, касающиеся положения в Танганьике,

отмечая, что эти вопросы разбираются в докладе Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Восточной Африке,

постановил отложить окончательное рассмотрение доклада Выездной миссии до своей пятой сессии,

постановляет, что поднятые в этой петиции вопросы общего характера будут разбираться в связи с окончательным рассмотрением доклада Выездной миссии,

предлагает Генеральному Секретарю сообщить подателям петиции те дальнейшие решения, которые Совет может принять по этим вопросам, вместе с соответствующими выдержками из официального отчета Совета,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

75(IV). Петиция совета вождей Науру, относящаяся к Науру

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Австралией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Совета вождей Науру от 20 августа 1948 года (T/Pet. 9/1).

Совет по Опеке,

приняв к сведению заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что по-

следняя намерена представить некоторые замечания по этой петиции,

постановляет отложить дальнейшее рассмотрение этой петиции до своей пятой сессии,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

76(IV). Петиция Международного социально-политического союза имени Св. Иоанны, относящаяся ко всем подопечным территориям

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии петицию Международного социально-политического союза имени Св. Иоанны от 21 декабря 1948 года (T/Pet. General 20).

Совет по Опеке,

постановляет уведомить подателей петиции, что в предварительную анкету Совета включены вопросы, касающиеся браков между малолетними и браков по принуждению, и что ответы на эти вопросы, содержащиеся в годовых докладах, представляемых управляющими властями, внимательно рассматриваются Советом,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции подателей петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

77(IV). Петиция Эрнста С. Ф. Кенэ, относящаяся к Камеруну под французским управлением

Совет по Опеке, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Францией, как заинтересованной управляющей властью, петицию Эрнста С. Ф. Кенэ от 13 сентября 1948 года (T/Pet. 5/2).

До сведения Совета было доведено, что управляющая власть согласна рассмотреть эту петицию в более короткий срок, чем это предусматривается в правиле 86(1) правил процедуры.

Совет по Опеке,

приняв к сведению заявление представителя управляющей власти относительно позиции ее в отношении бывших неприятельских граждан.

постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

78(IV). Петиция Павла Вамба Кудилилва, относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Павла Вамба Кудилилва от 16 сентября 1948 года (T/Pet. 2/62).

Совет отметил, что он уже получил одну петицию от подателя настоящей петиции и что в настоящей петиции не содержится никаких дополнительных сведений.

Совет по Опекe,
постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия никаких мер по этой петиции,
порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

79(IV). Петиция Эмиля Руппеля, относящаяся к Танганьике

Совет по Опекe, действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры, принял и рассмотрел на своей четвертой сессии, в консультации с Соединенным Королевством, как заинтересованной управляющей властью, петицию Эмиля Руппеля от 4 января 1949 года (T/Pet. 2/64).

Совет принял к сведению заявление представителя управляющей власти, из которого следует, что правительство Танганьики согласилось оплатить проезд подателя петиции и его жены в Аргентину, чтобы позволить им соединиться со своим сыном.

Совет по Опекe,
постановляет, что со стороны Совета не требуется принятия дальнейших мер по этой петиции,

порукает Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекe, уведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*Сорок восьмое заседание,
25 марта 1949 г.*

80(IV). Петиция Земельного комитета Баквери, относящаяся к Камеруну под британским управлением

Совет по Опекe,
рассмотрев петицию Земельного комитета Баквери (T/Pet. 4/3),

порукает Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Западной Африки полностью расследовать поднятые в этой петиции вопросы, после какого расследования Выездной миссии предлагается предста-

вить свои рекомендации Совету не позднее, чем на его шестой сессии.

*Сорок четвертое заседание,
23 марта 1949 г.*

81(IV). Комитет по административным союзам

Совет по Опекe, с целью скорого проведения в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи 224(III) от 18 ноября 1948 года,

постановляет:

1. Немедленно учредить комитет в составе представителей шести членов Совета, назначенных Председателем, для проведения без промедления подготовительной работы с целью облегчить исследование Советом вопросов, возникающих в связи с таможенными, фискальными или административными союзами или федерациями и общим обслуживанием, касающимися подопечных территорий.

2. В обязанности этого Комитета входит:

а) разработать различные аспекты этой проблемы, включая те из них, о которых шла речь на заседаниях Совета по Опекe и Четвертого комитета и пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, останавливаясь в особенности на тех обстоятельствах, которые могут помочь Совету установить совместимость существующих или предполагающихся союзов с положениями Устава и с соглашениями об опеке и их влияние на политический, экономический и социальный прогресс населения и прогресс в области образования, на политический статус или политическую целостность подопечных территорий и на их самостоятельное развитие в качестве отдельных единиц;

б) собирать всю доступную информацию по этой проблеме, и с этой целью установить связь с заинтересованными управляющими властями для получения всех тех данных, которые комитет сочтет нужным, а также собирать всю ту прочую информацию из иных источников, которую комитет сочтет нужным;

с) препроводить Совету до 1 марта 1949 года всю наличную на это число документацию, а также представить Совету доклад не позднее, чем за три недели до открытия его пятой сессии.

*Четвертое заседание,
27 января 1949 г.*

82(IV). Вопрос о подопечных территориях, входящих во Французский союз

Совет по Опекe,

принимая во внимание, что взаимоотношения между Францией и территориями под опекой Франции в том виде, в каком они определяются французскими законами в рамках Французского союза, обратили на себя внимание Совета и, очевидно, заслуживают особого изучения,

принимая во внимание, что Комитет по административным союзам может заняться производ-

ством этого особого изучения и составить доклад Совету по этому вопросу, в качестве своей дополнительной задачи,

постановляет следующее:

Комитет по административным союзам, в исключительном порядке и в качестве дополнения к своим обычным обязанностям, должен предпринять изучение взаимоотношений между Францией и территориями, находящимися под опекой Франции, как они определяются французскими законами в рамках Французского союза, и доложить Совету о результатах произведенного изучения не позднее чем за три недели до открытия пятой сессии Совета.

*Тридцать шестое заседание,
10 марта 1949 г.*

83(IV). Улучшение условий образования в подопечных территориях

Совет по Опеке,

рассмотрев резолюцию Генеральной Ассамблеи 225(III) от 18 ноября 1948 года по вопросу об улучшении условий образования в подопечных территориях, и

действуя в соответствии с содержащейся в ней рекомендацией,

предлагает управляющим властям приложить больше усилий в пределах своих средств к расширению возможностей для получения образования, даже если это связано с увеличением бюджетных ассигнований для этой цели;

предлагает управляющим властям, в целях обеспечения демократического подхода к расширению возможностей для получения образования, установить бесплатное начальное образование и сделать доступ к высшему образованию независимым от материального положения;

предлагает управляющим властям улучшить и расширить имеющиеся возможности для подготовки туземного преподавательского состава;

предлагает управляющим властям, в соответствии с целями статьи 76b Устава и чтобы дать возможность Организации Объединенных Наций составить себе мнение о результатах, достигну-

тых в области образования, представлять Совету ежегодно наиболее полную и подробную информацию по этому вопросу.

*Тринадцатое заседание,
9 февраля 1949 г.*

84(IV). Комитет по высшему образованию в подопечных территориях

Совет по Опеке,

рассмотрев подпункт d шестого абзаца резолюции Генеральной Ассамблеи 225(III), в котором идет речь об удовлетворении нужд населения подопечных территорий в Африке в высшем образовании,

постановляет создать при Совете комитет в составе четырех членов Совета, назначенных Председателем, со следующим кругом ведения:

Учитывая существующие возможности для получения высшего образования в Африке, предоставляемые управляющими властями в некоторых территориях, и принимая во внимание выработанные уже планы их развития, изучить в консультации с управляющими властями финансовые и технические аспекты проблемы дальнейшего развития означенных возможностей, включая практическую возможность и желательность учреждения в 1952 году университета и содержание такового, с целью удовлетворения потребности населения подопечных территорий в Африке в отношении высшего образования.

При производстве своих изучений этот комитет будет действовать в консультации с соответствующими управляющими властями, а также, если он найдет это желательным, сможет прибегнуть к содействию технических экспертов. Он может предложить Генеральному Секретарю предоставить в его распоряжение экспертов Секретариата Организации Объединенных Наций, а также обращаться за содействием к специализированным учреждениям.

Комитет представит доклад о своих заключениях, а также свои рекомендации Совету по Опеке до окончания его пятой сессии.

*Двадцать девятое заседание,
1 марта 1949 г.*